

PT PLANETÁRIO LEVENHUK LABZZ SP30

Não olhe diretamente para a fonte de luz com o dispositivo ligado. Isso pode causar DANOS PERMANENTES na RETINA e levar à CEGUEIRA. As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.

Iniciação

Instale as baterias no controlo remoto. Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador CC através de uma ficha USB e depois ligue-o à fonte de alimentação CA. Prima o botão de ligar/desligar (1) no controlo remoto (Fig. 2) ou no corpo do dispositivo (Fig. 1). **Atenção!** O dispositivo funciona a partir da fonte de alimentação CA, pois a tensão da porta USB do computador não é suficiente para o seu funcionamento.

Atenção! Lembre-se que a voltagem na maioria dos países europeus é 220–240 V. Se você quiser usar seu dispositivo em um país com voltagem padrão diferente, lembre-se que o uso de um transformador é absolutamente necessário.

Utilização

Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou parede branca dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 1,5–2 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Desligue a luz e feche as cortinas para escurecer o quarto. Aguarde 5 a 10 minutos para que os seus olhos se adaptem à escuridão. Ligue o dispositivo e escolha o modo de projeção pretendido.

Ao utilizar o controlo remoto, certifique-se de que está apontado para o sensor infravermelho do astroplanetário (5, Fig. 1).

- **Configurar temporizador.** Utilize os botões (11) e (12) no controlo remoto (Fig. 2) para selecionar a duração da operação. Utilize o botão (10) para desligar o temporizador.
- **Utilitário de encerramento.** Se o temporizador não estiver definido, o dispositivo será desligado automaticamente após 4 horas de funcionamento.
- **Ligação Bluetooth.** Prima botão de Bluetooth (21) no controlo remoto. Ligue o modo Bluetooth no seu smartphone. Encontre o dispositivo "AC6923" e ligue ao mesmo.
- **Música por Bluetooth.** O dispositivo pode ser utilizado para reproduzir música ao ser ligado a um smartphone por Bluetooth. Utilize os botões (6) e (17) no controlo remoto para mudar de faixa. Utilize os botões (4) e (7) para ajustar o volume.
- **Repor predefinições.** Desligue o dispositivo para restaurar as definições de fábrica. Enquanto o astroplanetário estiver ligado à fonte de alimentação, memoriza as últimas definições utilizadas mesmo após a energia ter sido desligada.

Cuidado e manutenção

O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpá-lo. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet:
www.levenhuk.eu/warranty/

Especificações

Comprimento de onda laser	523 nm
Fonte de alimentação	Planetário: adaptador CC de 5 V, não inferior a 2 A (no kit, ficha UE) Controlo remoto: 2 pilhas AAA (não incluídas)
Área de projeção	até 80 m ²

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

RU АСТРОПЛАНЕТАРИЙ LEVENHUK LABZZ SP30

Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

Начало работы

Установите батарейки в пульт управления. Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру через USB-штекер, включите в сеть. Нажмите кнопку включения устройства (1) на пульте управления (рис. 2). **Внимание!** Прибор работает от сети, напряжение USB-порта компьютера недостаточно для корректной работы устройства.



Внимание! Помните, что напряжение сети в России и большинстве европейских стран составляет 220–240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включать его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

Использование

Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5–2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5–10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте. Включите питание, настройте нужный режим проекции.

При использовании пульта управления убедитесь, что он направлен на инфракрасный сенсор астропланетария (5, рис. 1).

- **Установка таймера.** Используйте кнопки (11) и (12) на пульте управления (рис. 2) для выбора длительности работы или кнопку (10) для отключения таймера.
- **Автоотключение.** Если значение для таймера не задано, устройство автоматически отключится через 4 часа после начала работы.
- **Подключение по Bluetooth.** Нажмите кнопку «Bluetooth» (21) на пульте управления (рис. 3). Включите режим «Bluetooth» на смартфоне. Найдите устройство «AC6923» и выполните подключение.
- **Bluetooth музыка.** При подключенном режиме Bluetooth после сопряжения астропланетария с мобильным телефоном устройство может использоваться для воспроизведения музыки. Для переключения треков используйте кнопки (6) и (17) на пульте управления (рис. 3). Для регулировки громкости используйте кнопки (4) и (7).
- **Возврат к заводским настройкам.** Пока планетарий подключен к сети, он запоминает последние настройки даже после выключения питания.

Ход и хранение

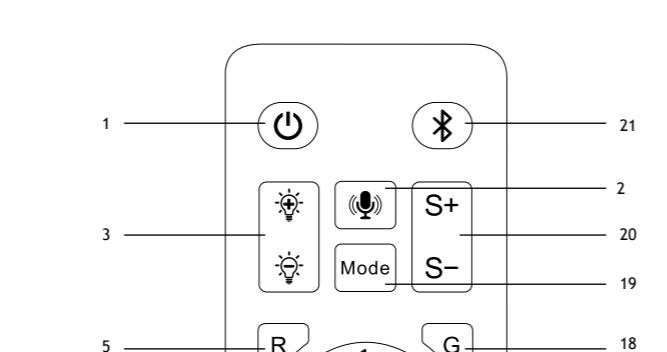
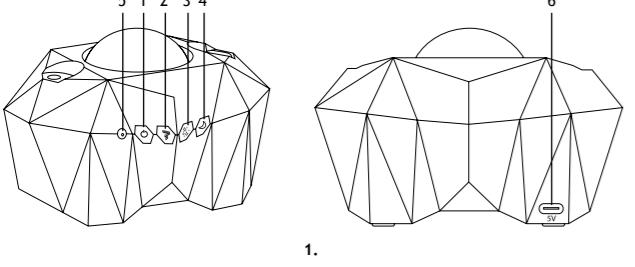
Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите прибор от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбрайте и не роняйте устройство – это может привести к потере работоспособности.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/

Технические характеристики

Длина волны лазера	523 нм
Питание	астрапланетарий: сетевой адаптер постоянного тока 5 В, не менее 2 А (в комплекте, европейского стандарта) пульт управления: 2 батарейки типа AAA (нет в комплекте)
Площадь проекции	до 80 м ²

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.



EN

1. Power on/off button

Бугон за вкл./изкл. на захранването

2. Northern Lights on/off button

Бугон за вкл./изкл. на северното сияние

3. Laser on/off button

Бугон за вкл./изкл. на лазера

4. Moon on/off button

Бугон за вкл./изкл. на Луната

5. IR Sensor

ИЧ сензор

6. Power input

Вход за захранването

DE

1. Ein-/Ausschalter

Botón de encendido/apagado

2. Taste Polarlichter Ein-/Ausschalter

Botón de encendido/apagado de la aurora boreal

3. Laser Ein-/Ausschalter

Botón de encendido/apagado del láser

4. Mond Ein-/Ausschalter

Botón de encendido/apagado de la Luna

5. IR-Sensor

Sensor de infrarrojos

6. Stromeingang

Entrada de alimentación

IT

1. Pulsante alimentazione on/off

Przycisk wt./wył. zasilania

2. Pulsante aurora boreale on/off

Przycisk wt./wył. zorzy polarnej

3. Pulsante laser on/off

Przycisk wt./wył. lasera

4. Pulsante Luna on/off

Przycisk wt./wył. Księżyca

5. Sensore IR

Czujnik podczerwieni

6. Ingresso alimentazione

Wejście zasilania

PL

1. Pulsante alimentazione on/off

Przycisk wt./wył. zasilania

2. Pulsante aurora boreale on/off

Przycisk wt./wył. zorzy polarnej

3. Pulsante laser on/off

Przycisk wt./wył. lasera

4. Pulsante Luna on/off

Przycisk wt./wył. Księżyca

5. Senzore IR

Czujnik podczerwieni

6. Ingresso alimentazione

Wejście zasilania

PT

1. Botão de ligar/desligar

Botão de ligar/desligar

2. Botão de ligar/desligar as luzes do norte

Botão de ligar/desligar o laser

3. Botão de ligar/desligar a luna

Botão de ligar/desligar a lua

4. Botão de ligar/desligar a lâmpada

Botão de ligar/desligar a lâmpada

5. Entrada de energia

Entrada de energia

RU

1. Вкл./выкл. устройства

Вкл./выкл. режима «Северное сияние»

2. Вкл./выкл. лазера

Вкл./выкл. лазера

3. Вкл./выкл. лампы

Вкл./выкл. лампы

4. Вкл./выкл. луны

Вкл./выкл. луны

5. Разъем кабеля питания

Разъем кабеля питания

TR

1. Вкл./выкл. устройства

Kuzey ışıkları açma/kapama düğmesi

2. Вкл./выкл. режима «Северное сияние»

Kuzey ışıkları açma/kapama düğmesi

3. Вкл./выкл. лазера

Lazer açma/kapama düğmesi

4. Вкл./выкл. луны

Ay açma/kapama düğmesi

5. Инфракрасный сенсор

Kızılötesi Sensörü

EN LEVENHUK LABZZ SP20 ASTROPLANETARIUM

Do not look at the light source when the device is on. This may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. Children should only use the device under an adult's supervision.

Getting started

Install batteries in the remote control. Connect the power cable to the device and the DC adapter via a USB plug and connect to the AC power supply. Press the power on/off button (1) on the remote control (Fig. 2) or on the device body (Fig. 1). Attention! The device operates from the AC power supply, as the voltage of the computer's USB port is insufficient for the proper operation of the device.

Caution! Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

Using

Choose the right place to project an image: a plain white ceiling or wall will give the best effect. The optimal distance from the astroplanetarium is approx. 1.5–2m. Place the device on a flat surface. Turn the light off and close the curtains to make the room dark. Wait for 5–10 minutes to let your eyes adjust to the darkness. Turn the power on and choose the desirable projection mode. When using the remote control, make sure that it is pointed at the infrared sensor of the astroplanetarium (5, Fig. 1).

- Setting the timer. Use buttons (11) and (12) on the remote control (Fig. 2) to select the duration of operation. Use button (10) to turn off the timer.
- Shutdown utility. If the timer is not set, the device will automatically turn off after 4 hours of operation.
- Bluetooth connection. Press the Bluetooth button (21) on the remote control. Turn on the Bluetooth mode on your smartphone. Find the "AC6923" device and connect to it.
- Bluetooth music. The device can be used to play music being connected to a smartphone via Bluetooth. Use the buttons (6) and (17) on the remote control to change tracks. Use buttons (4) and (7) to adjust the volume.
- Reset to default settings. Unplug the device to restore factory settings. As long as the astroplanetarium is connected to the power supply, it memorizes the last used settings even after the power is turned off.

Care and maintenance

The device is suitable for indoor use only. The device is not waterproof. To clean the surface of the device, unplug the device. Use only a dry, soft cloth for cleaning. Strictly follow the instructions and do not disassemble or drop the device as it may result in a loss of functionality.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty

Specification

Laser wavelength	523nm
Power supply	astroplanetarium: DC adapter 5V, not less than 2A (in the kit, EU plug) remote control: 2 AAA batteries (not included)
Projection area	up to 80m ² /860ft ²

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

BG АСТРОПЛАНЕТАРИУМ LEVENHUK LABZZ SP30

Не гледайте в светлинния източник, когато устройството е включено. Това може да предизвика ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до ОСЛЕПЯВАНЕ. Децата могат да използват устройството само под наблюдение от възрастен.

Да започнем

Поставете батерии в дистанционното. Свържете захранващия кабел към устройството и постоянноадаптера адаптер чрез USB конектор, след което свържете към променивотоковото захранване. Натиснете захранващия бутон за вкл./изкл. (1) на дистанционното управление (фиг. 2) или на корпуса на устройството (фиг. 1). Внимание! Устройството работи от променивотоковото захранване, тъй като напрежението на USB порта на компютъра е недостатъчно за правилна експлоатация на устройството.

Внимание! Не забравяйте, че напрежението в повечето европейски страни е 220–240 V. Ако искате да използвате устройството си в страна с различен стандарт на мрежово напрежение, използвайте на трансформатор е абсолютно необходимо.

Начин на употреба

Изберете правилното място за проектиране на изображение: равен бял таван или стена ще дадат най-добрия ефект. Оптималното разстояние от астропланетариума е приблизително 1,5–2 м. Поставете устройството на равна повърхност. Изиличете лампата и затворете завесите, за да затъннате помещението. Изчакайте 5–10 минути, за да свикнат очите Ви съсътното. Включете захранването и изберете желания режим на проектиране.

Когато използвате дистанционното, се уверете, че е насочено към инфрачервен сензор на астропланетариума (5, фиг. 1).

• Задаване на таймера. Използвайте бутона (11) и (12) на дистанционното (фиг. 2), за да изберете продължителността на работа на таймера. Използвайте бутона (10), за да изключите таймера.

• Автоматично изключване. Ако таймерт е не зададен, устройството ще се изключи автоматично след 4 часа работа.

• Bluetooth аръзка. Натиснете Bluetooth бутона (21) на дистанционното. Включете Bluetooth режима на смартфона си. Намерете устройството "AC6923" и се свържете с него.

• Bluetooth музика. Устройството може да се използва за възпроизвеждане на музика, когато е свързано със смартфон чрез Bluetooth. Използвайте бутона (6) и (17) на дистанционното за смяна на песни. Използвайте бутона (4) и (7) за регулиране на силата на звука.

• Нулиране до настройките по подразбиране. Изиличете устройството от захранването, за да възстановите фабричните настройки. Докато астропланетариумът е свързан към захранването, то замества последно използваните настройки дори след като захранването се изключи.

• **Нулиране до настройките по подразбиране.** Изиличете устройството от захранването, за да възстановите фабричните настройки. Докато астропланетариумът е свързан към захранването, то замества последно използваните настройки дори след като захранването се изключи.

Грижи и поддръжка

Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Устройството не е водоустойчиво. За да почистите повърхността на устройството, използете устройството от контакта. За почистване използвайте суха и мека кърпа. Стрикти спазвайте инструкциите и не разглобявайте и не изпускате устройството, тъй като това може да доведе до загуба на функционалност.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantiya

Спецификации

Дължина на вълната на лазера	523 nm
Захранване	астрапланетариум: постоянноадаптер 5V, не по-малко от 2 A (в комплекта, EU щепсел) дистанционно: 2 батерии с размер AAA (не са включени)
Площ на проектиране	до 80 m ²

Производителят си запазва право да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

HU LEVENHUK LABZZ SP30 CSILLAG-PLANETÁRIUM

Ne nézzen a fényforrásba, ha a készülék be van kapcsolva. Ez MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁST okozhat, akár VAKSÁGHÖZ is vezethet. Gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

Első lépések

Instalje el las pilas en el mando a distancia. Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC a través de un enchufe USB y conectelo a la fuente de alimentación de CA. Pulse el botón (1) de encendido/apagado (2.º) en el mando a distancia (Fig. 2) o en el cuerpo del dispositivo (Fig. 1). ¡Atención! El dispositivo funciona con una fuente de alimentación de CA puesto que el voltaje del puerto USB del ordenador es insuficiente para el correcto funcionamiento del dispositivo.

Advertencia! Tenga en cuenta que la tensión de red en la mayor parte de los países europeos es 220–240 V. Si va a utilizar este aparato en un país con una tensión de red diferente, recuerde que es absolutamente necesario utilizar un convertidor.

Uso

Elige el lugar correcto para proyectar la imagen: se conseguirá un efecto óptimo en un techo o pared blanca lisa. La distancia óptima desde el astroplanetario es de aprox. 1,5 a 2 m. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Apague la luz y cierre las cortinas para oscurecer la habitación. Espere de 5 a 10 minutos para que sus ojos se acostumbren a la oscuridad. Encienda la unidad y elija el modo de proyección que deseé.

Cuando utilice el mando a distancia, asegúrese de apuntar al sensor de infrarrojos del astroplanetario (5, Fig. 1).

- Configuración del temporizador. Utilice los botones (11) y (12) del mando a distancia (Fig. 2) para seleccionar la duración de la operación. Utilice el botón (10) para apagar el temporizador.
- Utilidad de apagado. Si el temporizador no está configurado, el dispositivo se apagará automáticamente después de 4 horas de funcionamiento.
- Conexión Bluetooth. Presione el botón Bluetooth (21) en el mando a distancia. Active el modo Bluetooth en su teléfono inteligente. Busque el dispositivo "AC6923" y conectése a él.
- Música Bluetooth. El dispositivo se puede utilizar para reproducir música conectándolo a un teléfono inteligente a través de Bluetooth. Utilice los botones (6) y (17) del mando a distancia para cambiar de pista. Utilice los botones (4) y (7) para ajustar el volumen.
- Restablecer la configuración predeterminada. Desenchufe el dispositivo para restaurar la configuración de fábrica. Siempre que el astroplanetario esté conectado a la fuente de alimentación memoriza los últimos ajustes utilizados incluso después de apagarlo.

Cuidado y mantenimiento

El dispositivo es apto solo para uso en interiores. El dispositivo no es resistente al agua. Para limpiar la superficie del dispositivo, desenchufelo. Utilice solo un paño suave y seco para limpiarlo. Siga estrictamente las instrucciones y no desmonte ni deje caer el dispositivo, ya que podría dejar de funcionar.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia/

Especificaciones

Longitud de la onda láser	523 nm
Fuente de alimentación	Planetary astronómico: adaptador de CC de 5 V, no menos de 2 A (incluido en el kit, enchufe de la UE) Mando a distancia: 2 pilas AAA (no incluidas)
Área de proyección	hasta 80 m ²

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

CZ LEVENHUK LABZZ SP30 ASTROPLANETARIUM

Pokud je zařízení zapnuté, nedivete se do zdroje světla. Může dojít k TRVALÉMU POŠKOZENÍ SÍTNÍČE či dokonce k OSLÉPNUTI! Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Začínáme

Vložte baterie do dálkového ovládání. Připojte napájecí kabel k zařízení a k adaptéru DC pomocí USB konektoru a připojte zařízení ke zdroji stridavého napětí. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1) na dálkovém ovládání (obr. 2) nebo na zařízení (obr. 1). Pozor! Zařízení je napájeno ze zdroje stridavého napětí, napětí dostupné u USB konzole počítacímu pro rádny provoz zařízení.

Upozornění! Mějte na paměti, že síťové napětí ve většině evropských zemí je 220–240 V. Chcete-li svůj přístroj používat v zemi s odlišnou normou síťového napětí, nezapomeňte, že je naprostě nezbytné použít napěťový měnič.

Použití

Zvolte správné prostředí pro projekci obrazu: rovný bílý strop nebo stěna zajistí ten správný efekt. Optimální vzdálenost od astroplanetária je přibližně 1,5–2 m. Zařízení umístěte na rovný povrch. Zhasněte světlo a pro dokonalé zatemnění prostoru zatáhněte závěsy. Počkejte 5 až 10 minut, než si vaše oči zvyknou na tmu. Zapněte napájení a zvolte požadovaný režim projekce.

Při používání dálkového ovládání se ujistěte, že je namířen na infračervený senzor astroplanetária (5, obr. 1).

• **Nastavení časovače.** Pomocí tlačítek (1) a (12) na dálkovém ovládání (obr. 2) vyberte dobu provozu. K vypnutí časovače použijte tlačítko (10).

• **Nástrój pro vypnutí.** Pokud není nastaven časovač, zařízení se automaticky vypne po 4 hodinách provozu.

• **Připojení Bluetooth.** Stiskněte tlačítko Bluetooth (21) na dálkovém ovládání. Na smartphonu zapněte režim Bluetooth. Najděte zařízení "AC6923" a připojte se k němu.

• **Hudba přes Bluetooth.** Zařízení lze použít k přehrávání hudby připojené ke smartphonu přes Bluetooth. K přepínání skladeb použijte tlačítka (6) a (17) na dálkovém ovládání. Pomocí tlačítka (4) a (7) upravte hlasitost.

• **Obnovení výchozí nastavení.** Pokud chcete obnovit tovární nastavení, odpojte zařízení. Dokud je astroplanetárium připojeno k napájecímu zdroji, pamatuje si poslední použitá nastavení i po vypnutí napájení.

Péče a údržba
Zařízení je určeno pouze pro provoz ve vnitřních prostorách. Zařízení není vododolné. Před čištěním povrchu zařízení jej vypněte. Při čištění používejte pouze suchá a měkká hadřík. Dodržujte dané pokyny, zařízení nerozoberjte a chráněte jej před pádem, v opačném případě může dojít ke ztrátě funkčnosti zařízení.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka/

Technické údaje

Vlnová délka laseru	523 nm
Napájení	astroplanetárium: adaptér DC 5 V, ne méně než 2 A (součástí sady je EU zástrčka) dálkové ovládání: 2 baterie AAA (nejsou součástí balení)
Plocha projekce	až 80 m ²

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

DE LEVENHUK-ASTROPLANETARIUM LABZZ SP30